

Les caractères chinois les plus fréquents

Leçon 34

Wǒmen chángcháng gēn tāmen yìqǐ chī wǎnfán.

我常常跟他们一起吃晚饭。

CONVERSATION

大卫： 在上海的时候，
你有没有机会认识明的父母？

马丁： 有。我们常常跟他们一起吃晚饭。

大卫： 明有没有兄弟姐妹？

马丁： 他有一个姐姐，一个哥哥和一个弟弟。
他姐姐是会计师。
她结婚了。她爱人是香港人。
我见过他。他很有钱。

David: Quand tu étais à Shanghai,
as-tu eu la chance de rencontrer les parents de Ming ?

Martin: Oui. Nous avons souvent dîné avec eux.

David: Est-ce que Ming a des frères et soeurs ?

Martin: Il a une grande soeur, un grand frère
et un petit frère.
Sa soeur est comptable.
Elle est déjà mariée. Son mari est de Hong Kong.
Je l'ai rencontré. Il est très riche.

Nous avons souvent dîné avec eux.

Dàwèi: Zài Shànghǎi de shíhòu,
nǐ yǒu méi yǒu jīhuì rènshi míng de fùmǔ?

Mǎdīng: Yǒu. Wǒmen chángcháng gēn tāmen yìqǐ
chī wǎnfán.

Dàwèi: Míng yǒu mei yǒu xiōngdìjiěmei?

Mǎdīng: Tā yǒu yí ge jiějie, yí ge gēge hé yí ge dìdì.
Tā jiějie shì kuàijìshī.
Tā jiéhūn le. Tā àiren shì Xiānggǎngren.
Wǒ jiànguò tā. Tā hěn yǒuqián.

NOTE/S

1. Une action qui a habituellement eu lieu dans le passé n'est pas exprimée avec la particule aspectuelle *le* (action accomplie). Cependant, une action passée, réalisée une seule fois, est exprimée avec l'utilisation du *le*. Comparez:

habituelle: *Wǒmen chángcháng gēn tāmen yìqǐ chī wǎnfán.*
Nous avons souvent dîné avec eux.

une fois: *Wǒmen zuótiān gēn tāmen yìqǐ chī le wǎnfán.*
Hier, nous avons dîné avec eux.

NOUVEAUX CARACTÈRES

常 cháng 吃 chī 港 gǎng 婚 hūn 计 jì
结 jié 会 kuài 钱 qián 香 xiāng

VOCABULAIRE

爱人	àiren	conjoint, époux
常常	chángcháng	fréquemment
吃	chī	manger
结婚	jiéhūn	se marier
会计师	kuàijìshī	comptable
晚饭	wǎnfàn	dîner
香港	Xiānggǎng	Hong Kong
有钱	yǒuqián	riche

CORRIGÉS DES EXERCICES

34.1

1. 有。
2. 跟明的父母。
3. 一个姐姐。
4. 她是会计师。
5. 结婚了。
6. 从香港。

34.2

1. 日本
2. 朋友
3. 爱人
4. 几天
5. 有钱
6. 香港

EXERCICE/S

34.1 Traduisez en chinois

1. 马丁有没有机会认识明的父母?
2. 马丁和明常常跟谁一起吃晚饭?
3. 明有几个姐姐?
4. 明的姐姐做什么工作?
5. 明的姐姐结婚了吗?
6. 明的姐姐的爱人是从哪里来的?

34.2 Encerclez le mot qui n'appartient pas au groupe.

1. 香港 北京 日本 上海
2. 朋友 会计 师医生 律师
3. 姐姐 弟弟 爱人 妹妹
4. 昨天 今天 明天 几天
5. 护士 有钱 老师 医生
6. 爱尔兰 香港 加拿大 比利时